

GARMIN®



CLAVIER DU PILOTE AUTOMATIQUE APK™ 10 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Informations importantes relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces avertissements, avis et mises en garde est susceptible de provoquer des blessures, d'endommager le bateau et l'appareil ou de dégrader les performances du produit.

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

⚠ ATTENTION

Pour éviter les blessures, portez des lunettes de protection, un équipement antibruit et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez ou poncez.

Pour éviter les éventuelles blessures et éviter d'endommager votre appareil ou votre bateau, débranchez l'alimentation du bateau avant d'installer l'appareil.

Avant de brancher l'appareil à sa source d'alimentation, pour éviter les éventuelles blessures et éviter d'endommager votre appareil ou votre bateau, veillez à ce que l'appareil soit relié à la masse en suivant les instructions du guide.

AVIS

Pour optimiser les performances, installez l'appareil en suivant ces instructions.

Lorsque vous percez ou coupez, commencez toujours par vérifier ce qui se trouve sur la face opposée de la surface de montage pour éviter d'endommager le bateau.

Outils requis

- Perceuse et forets
 - Nécessaire pour le montage encastré :
 - Foret de 2 mm ($5/64$ po)
 - 11,2 mm ($7/16$ po)
 - Nécessaire pour le montage à plat pont :
 - Foret de 2 mm ($5/64$ po)
 - Foret de 20 mm ($13/16$ po)
- Tournevis cruciforme numéro 2
- Scie sauteuse ou scie circulaire (pour le montage encastré)
- Lime et papier de verre
- Mastic d'étanchéité (recommandé)

Mise à jour du logiciel

Après avoir installé cet appareil, vous devez mettre à jour le logiciel de tous les composants du pilote automatique, des traceurs Garmin® connectés ainsi que des autres périphériques connectés. Pour obtenir des instructions sur la mise à jour du logiciel, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre traceur ou de votre contrôleur de pilote à l'adresse garmin.com/manuals.

Considérations relatives au montage

AVIS

Installez cet appareil à un emplacement qui n'est pas exposé à des températures ou des conditions extrêmes. La plage de températures pour cet appareil est indiquée dans les caractéristiques techniques du produit (*Caractéristiques*, page 7). Une exposition prolongée à des températures dépassant la plage de températures spécifiée, pendant le stockage ou en cours de fonctionnement, peut provoquer une panne de l'appareil. Les dommages dus aux températures extrêmes et leurs conséquences ne sont pas couverts par la garantie.

La surface de montage doit être plate pour éviter d'endommager l'appareil après son montage.

Lorsque vous sélectionnez un emplacement de montage, tenez compte des considérations suivantes.

- La surface de montage doit être assez solide pour supporter la pression sur les boutons et pour protéger l'appareil des vibrations ou des chocs excessifs.
- Pour éviter toute interférence avec un compas magnétique, respectez la distance de sécurité indiquée dans les caractéristiques techniques du produit.
- L'espace de dégagement à l'arrière de la surface de montage doit être suffisant pour permettre la connexion des câbles.

Vous devez utiliser le gabarit et le matériel fournis pour encastrer l'appareil dans ou sur le tableau de bord. Il existe deux options de montage :

- Montage encastré : vous pouvez découper une ouverture dans la surface et percer des trous d'implantation afin que l'appareil soit fixé plus près de la surface.
- Montage à plat pont : au lieu de découper une ouverture dans la surface, vous pouvez utiliser l'espaceur inclus pour installer l'appareil à plat pont. Pour cette option, vous devez percer un trou pour faire passer les câbles ainsi que des trous d'implantation.

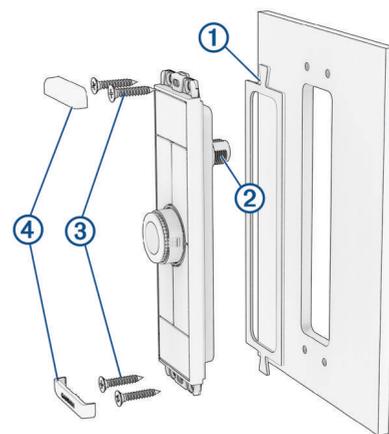
Montage encastré de l'appareil

Vous pouvez découper un trou dans la surface de montage et installer l'appareil plus près de la surface pour un rendu plus propre.

REMARQUE : l'image qui illustre cette procédure montre une version verticale de l'appareil. Les mêmes étapes s'appliquent pour la version horizontale.

- 1 Découpez le gabarit fourni et assurez-vous qu'il est adapté à l'emplacement de montage de l'appareil.
- 2 Fixez le modèle sur l'emplacement de montage.
- 3 À l'aide d'un foret de 11,2 mm ($7/16$ po), percez un ou plusieurs trous aux angles formés par la ligne continue du gabarit afin de préparer la découpe de la surface de montage.
- 4 À l'aide d'une scie circulaire ou d'une scie sauteuse, découpez la surface de montage le long de la ligne du gabarit.
- 5 Placez l'appareil dans la découpe pour vérifier l'ajustement.
- 6 Au besoin, utilisez une lime et du papier de verre pour affiner le contour du trou.
- 7 Assurez-vous que les trous de fixation de l'appareil sont alignés avec les trous d'implantation du modèle.
- 8 Si les trous de montage de l'appareil ne sont pas alignés avec les trous d'implantation du modèle, marquez les nouveaux emplacements des trous d'implantation du modèle.
- 9 Retirez l'appareil et le gabarit de la surface de montage.
- 10 À l'aide d'un foret de 2 mm ($5/64$ po), percez les trous d'implantation.

- 11 Placez le joint en caoutchouc fourni ① au dos de l'appareil.
 - 12 Si vous n'avez pas accès à l'arrière de l'appareil après l'avoir monté, acheminez le câble de dérivation NMEA 2000® à travers le trou, puis connectez-le au port de l'appareil ②.
 - 13 Placez l'appareil dans la découpe.
 - 14 Fixez l'appareil sur la surface de montage à l'aide des vis à bois autoperceuses à tête fraisée ③.
- REMARQUE** : l'emballage du produit contient des vis de deux longueurs différentes. Pour le montage encastré, utilisez les vis les plus courtes.
- 15 Installez les cache-vis ④.



Montage de l'appareil à plat pont

Vous pouvez monter l'appareil à plat pont en perçant simplement un petit trou pour faire passer les câbles si vous ne voulez pas découper un grand trou pour une installation encastrée.

REMARQUE : l'image qui illustre cette procédure montre une version verticale de l'appareil. Les mêmes étapes s'appliquent pour la version horizontale.

- 1 Découpez le gabarit fourni et assurez-vous qu'il est adapté à l'emplacement de montage de l'appareil.
- 2 Fixez le modèle sur l'emplacement de montage.
- 3 À l'aide d'un foret de 20 mm ($13/16$ po), percez le trou d'acheminement du câble indiqué sur le gabarit.
- 4 Placez l'espaceur fourni ① au dos de l'appareil.

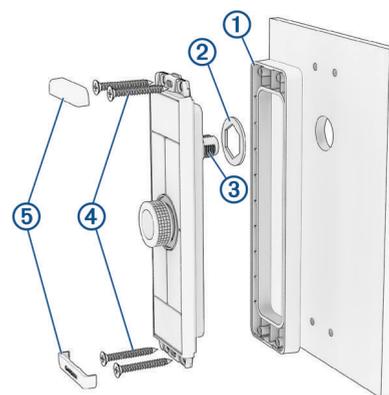
- 5 Placez le joint torique fourni ② autour du connecteur au dos de l'appareil.
- 6 Placez l'appareil contre la surface. Vérifiez l'ajustement du connecteur du câble.

ASTUCE : si vous faites d'abord passer le câble de dérivation NMEA 2000 par le trou passe-câble et que vous le connectez à l'arrière de l'appareil, vous pouvez tester l'ajustement avec plus de précision.

- 7 Au besoin, utilisez une lime ou du papier de verre pour affiner le contour du trou.
- 8 Assurez-vous que les trous de fixation de l'appareil sont alignés avec les trous d'implantation du modèle.
- 9 Si les trous de montage de l'appareil ne sont pas alignés avec les trous d'implantation du modèle, marquez les nouveaux emplacements des trous d'implantation du modèle.
- 10 Retirez l'appareil et le gabarit de la surface de montage.
- 11 A l'aide d'un foret de 2 mm ($5/64$ po), percez les trous d'implantation.
- 12 Si vous n'avez pas accès à l'arrière de l'appareil après l'avoir monté, acheminez le câble de dérivation NMEA 2000 à travers le trou, puis connectez-le au port de l'appareil ③.
- 13 Placez l'appareil et l'espaceur contre la surface, en alignant les trous d'implantation.
- 14 Fixez l'appareil sur la surface de montage à l'aide des vis à bois autoperceuses à tête fraisée ④.

REMARQUE : l'emballage du produit contient des vis de deux longueurs différentes. Pour le montage à plat pont, utilisez les vis les plus longues.

- 15 Installez les cache-vis ⑤.



Considérations relatives à la connexion

AVIS

Si vous connectez l'appareil à un réseau **existant** NMEA 2000, localisez le câble d'alimentation NMEA 2000. Vous n'avez besoin que d'un seul câble d'alimentation NMEA 2000 pour faire fonctionner le réseau NMEA 2000. Il est conseillé d'utiliser un isolateur d'alimentation NMEA 2000 (010-11580-00) pour les installations où le fabricant du réseau NMEA 2000 n'est pas connu.

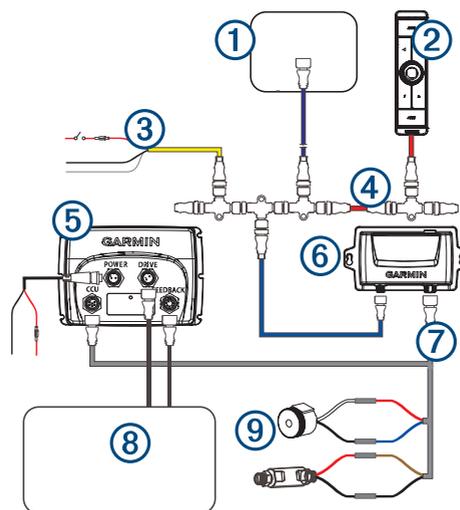
Si vous installez un câble d'alimentation NMEA 2000, vous devez le raccorder au commutateur d'allumage du bateau ou par l'intermédiaire d'un autre commutateur en ligne. Les appareils NMEA 2000 risquent de décharger votre batterie si le câble d'alimentation NMEA 2000 est branché directement sur cette dernière.

Pour contrôler système de pilote automatique, le clavier doit être connecté au même réseau NMEA 2000 que les autres composants du pilote automatique. Le réseau NMEA 2000 alimente le clavier du pilote automatique et permet la communication avec les autres composants du pilote automatique.

Cet appareil est alimenté par le réseau NMEA 2000 et aucune source d'alimentation séparée n'est requise.

Si le NMEA 2000 ne vous est pas familier, consultez le chapitre « Concepts fondamentaux sur le réseau NMEA 2000 » du *Référentiel technique pour les produits NMEA 2000*. Pour télécharger la référence, rendez-vous sur garmin.com/manuals/nmea_2000.

Reportez-vous aux instructions d'installation de votre système de pilote automatique pour obtenir des informations de connexion détaillées spécifiques au type de pilote automatique requis pour votre bateau. Ce schéma de connexion indique uniquement les besoins généraux de connexion du clavier de pilote automatique.



①	Contrôleur de pilote ou traceur Garmin compatibles (requis pour tous les systèmes de pilote automatique)
②	APK 10
③	Câble d'alimentation NMEA 2000 N'installez ce câble que si vous voulez créer un réseau NMEA 2000. Ne l'installez pas si vous disposez déjà d'un réseau NMEA 2000 sur votre bateau. Vous devez connecter le câble d'alimentation NMEA 2000 à une source d'alimentation de 9 à 24 V c.c.
④	Réseau NMEA 2000 Vous devez connecter le clavier du pilote au même réseau NMEA 2000 que les autres composants du pilote automatique à l'aide du connecteur en T et du câble de dérivation fournis. S'il n'y a pas de réseau NMEA 2000 sur le bateau, vous pouvez en créer un à l'aide des câbles et des connecteurs fournis dans l'emballage principal du pilote automatique. Consultez les instructions d'installation fournies avec votre système de pilote automatique pour plus d'informations.
⑤	ECU du pilote automatique ou SmartPump (modèles hydrauliques, mécaniques et SmartPump) Bus CAN de la commande de navigation (modèles pour direction à commande électrique)
⑥	CCU du pilote automatique
⑦	Pilote automatique Câble CCU
⑧	Pompe de pilote automatique ou unité de puissance (modèles hydrauliques et mécaniques)
⑨	Pilote automatique Alarme Capteur Shadow Drive™ (modèles hydrauliques et SmartPump)

Boutons

Touche	Description
Cadran de réglage du cap	Tournez ce bouton pour régler le cap ou l'angle du vent par petits incréments. Appuyez choisir l'intensité du rétroéclairage du cadran et des boutons : minimum, maximum et automatique. REMARQUE : l'anneau de LED autour du cadran indique l'état du pilote automatique et du clavier (Voyant LED d'état, page 6).
AUTO	Active le système de pilote automatique.
STBY	Met le système de pilote automatique en veille.
	Permet de régler le cap par incréments.
1 et 2	Déclenche la fonction attribuée : <ul style="list-style-type: none"> • Les fonctions attribuées par défaut dépendent du type de bateau (Actions par défaut des boutons de fonction, page 6). • Vous pouvez configurer ces boutons comme vous voulez (Configuration des boutons de fonction, page 6).

Actions par défaut des boutons de fonction

Des actions par défaut sont programmées sur les deux boutons de fonction selon le type du bateau.

Type de navire	Bouton de fonction 1	Bouton de fonction 2
Bateau à moteur à coque planante et Bateau à moteur à coque à déplacement	Cercle (modèle)	Suivi de route
Navigation à la voile et Navigation Catamaran	Vir. brd/Emp.	Maintien sous le vent

Configuration des boutons de fonction

Les deux boutons 1 et 2 du clavier peuvent être configurés à partir d'un traceur compatible ou d'un contrôleur de pilote GHC™ 50 connecté au système de pilote automatique.

- 1 Sur l'écran du pilote automatique, sélectionnez **Options > Configuration du pilote automatique > Clavier du pilote automatique > Configuration du clavier du pilote automatique.**
- 2 Sélectionner une option :
 - Pour configurer le bouton **1**, sélectionnez **E-key 1**.
 - Pour configurer le bouton **2**, sélectionnez **E-key 2**.
- 3 Sélectionnez la fonction à attribuer au bouton.
- 4 Si besoin, répétez cette procédure pour l'autre bouton.

Voyant LED d'état

L'anneau de LED autour du cadran de réglage du cap fournit des informations d'état et de dépannage en changeant la couleur et le comportement de ses voyants.

Couleur	Etat	État
Vert	Fixe	Le pilote automatique est activé.
Blanc	Fixe	Le pilote automatique est en mode veille.
Jaune	Fixe	Le pilote automatique utilise la technologie Shadow Drive.
	Clignotement	Le logiciel de l'appareil est manquant. Effectuez une mise à jour logicielle pour restaurer les fonctionnalités.
Bleu	Tournant	Le réseau est en cours de mise à jour. D'autres périphériques sur le réseau sont en cours de mise à jour, mais pas le logiciel APK 10. AVIS Ne coupez pas l'alimentation pendant une mise à jour réseau, sous peine de provoquer une erreur nécessitant un processus de récupération.
	Clignotement	Le logiciel de l'appareil APK 10 est en cours de mise à jour. AVIS Ne coupez pas l'alimentation pendant la mise à jour du logiciel, sous peine de provoquer une erreur nécessitant un processus de récupération.
Rouge	Fixe	Aucun CCU de pilote automatique n'est détecté. Une mise à jour logicielle peut être nécessaire, en particulier après l'ajout de l'APK 10 à une installation de pilote automatique existante.
	Clignotement	Le système de pilote automatique rencontre un problème. Mettez à jour le logiciel. Vérifiez toutes les connexions et installations des composants. Si l'erreur ne peut pas être résolue, contactez l'assistance produit Garmin.

Caractéristiques

Dimension pour le montage encastré (L x H x P)	Modèle horizontal : 139,7 x 57,4 x 7 mm (5 1/2 x 2 17/64 x 9/32 po) Modèle vertical : 40,1 x 157 x 7 mm (1 37/64 x 6 3/16 x 9/32 po)
Dimensions pour le montage à plat pont (L x H x P)	Modèle horizontal : 140,7 x 58,4 x 16,4 mm (5 35/64 x 2 19/64 x 41/64 po) Modèle vertical : 41,1 x 158 x 16,4 mm (1 39/64 x 6 7/32 x 41/64 po)
Poids	Modèle horizontal : 116 g (4,09 oz) Modèle vertical : 100 g (3,53 oz)
Alimentation en entrée	De 9 à 32 V c.c., non régulée
Courant en entrée	Standard : 180 mA à 12 V c.c. Maximum : 300 mA à 9 V c.c.
NMEA 2000 LEN à 9 V c.c.	6
Consommation NMEA 2000	Type : 2 W Maximum : 2,5 W
Plage de températures	De -15 à 70°C (de 5 à 158°F)
Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/waterrating .
Distance de sécurité du compas	17 cm (16,5 po)

© 2024 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. APK™ et GHC™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

NMEA 2000® et le logo NMEA 2000® sont des marques déposées de la National Marine Electronics Association.

N/M : A05051

